

# l'Ecuellois

Bulletin d'Informations de la Municipalité d'Ecuelles

[www.mairie-ecuelles.fr](http://www.mairie-ecuelles.fr)

## Le Mot du Maire

A se retrouver tous les mois dans votre Ecuellois, on se rend compte que notre existence n'est qu'une suite de cycles plus ou moins longs. Bien sûr, les saisons font toutes trois mois, mais d'autres évènements ont une autre périodicité, je n'en veux que comme exemple le budget communal qui est notre préoccupation de la fin de l'hiver. Même si son contenu diffère d'une année sur l'autre, nos finances se déclinent toujours pour une partie en fonctionnement, qui n'est ni plus ni moins que le porte monnaie de chacun de nous, et une partie investissement. Pour cette partie du budget, là aussi, c'est un peu comme pour chacun d'entre nous. Notre commune (comme toutes les communes !) n'échappe pas à la règle, et nos investissements doivent tenir compte de nos marges de manœuvre financières et de nos besoins.

Cette année, c'est l'extension de l'école maternelle « Les Lilas » que nous allons autofinancer ainsi qu'un logement de gardien sur le site J. Mermoz.

La commune se développant, nous nous devons d'anticiper sur les actions et les investissements à mener.

Force est de reconnaître, qu'au fil du temps vos élus se « professionnalisent ». Il en est de même pour nos services qui doivent répondre aux besoins de nos administrés, comme par exemple, le Centre de Loisirs Sans Hébergement qui, avec l'augmentation de sa fréquentation, ne doit plus se contenter d'un bienveillant amateurisme de jeunesse.

Avec le printemps qui est là, nos forces morales reviennent avec le soleil.

Pourtant, je ne peux m'empêcher de penser que ce printemps n'est pas aussi revigorant pour tout le monde, en pensant à ces milliers d'emplois qui vont être supprimés chez Alcatel et chez Airbus comme ce fut le cas il y a peu de temps dans le Canton avec SKF et ABB ou chez nos voisins à Bagneaux ou à Montereau. Toutes ces personnes qui travaillent dans le secteur « privé » le savent bien, ils sont bien plus exposés au chômage que dans d'autres secteurs d'activités. Pour ma part je souhaite ardemment qu'ils puissent d'une manière ou d'une autre retrouver dans la société la place qui leur est due.

"Nouveaux Arrivants" à Ecuelles, n'oubliez pas de nous retourner le formulaire qui permettra de nous rencontrer le 1<sup>er</sup> mai.



Cordialement vôtre

Jacques Maréchal



PRÉSIDENTENCE DE LA RÉPUBLIQUE

LIBERTÉ ÉGALITÉ FRATERNITÉ



Elections Présidentielles : **22 avril 2002 et 06 mai 2007**

**Les bureaux de vote se situeront, comme pour les autres élections qui suivront, à la salle Jean Mermoz (bureau n°1) et au groupe scolaire de Ravanne (bureau n°2).**

**Seules les cartes d'électeur multicolores (qui vous parviendront prochainement) seront admises pour voter.**

**Si vous n'avez pas reçu votre carte d'électeur, munissez-vous d'une carte d'identité et d'un justificatif de domicile et présentez-vous à votre bureau de vote habituel.**

## Souvenir des Déportés

La cérémonie commémorative du **Souvenir des Déportés** se déroulera le

**dimanche 29 avril 2007.**

Un dépôt de gerbes se fera au Monument aux Morts à Ecuelles à 11h00. Il sera suivi d'une cérémonie du Souvenir à la Stèle du Pimard.

Soyons nombreux à nous souvenir...

*Rassemblement à la stèle du Pimard à 11h45.*

## Recensement militaire

Les filles et les garçons de nationalité française doivent se faire recenser à la mairie dans les 3 mois suivant leur 16<sup>ème</sup> anniversaire

Le recensement est un acte citoyen volontaire qui donne des droits : participation à la journée d'appel de préparation à la défense, inscriptions aux examens et concours soumis à l'autorité de l'Etat dont le permis moto et auto.

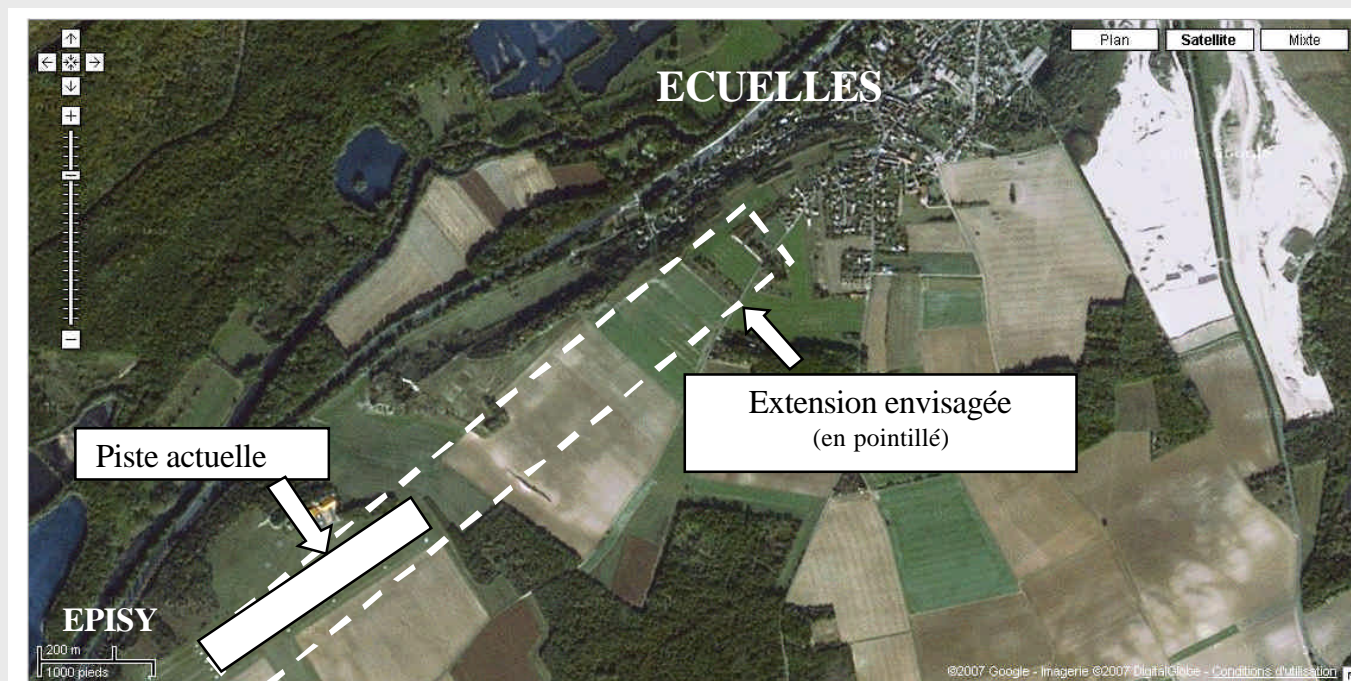
## Extension de l'aérodrome

L'aérodrome d'Episy communément appelé "terrain d'aviation" va voir ses pistes allongées et élargies pour permettre de créer un flux d'avions commerciaux dans le sud du département.

Le "vieux projet" du sénateur Dailly qu'on croyait enterré ressurgit donc avec ce couloir prolongeant la piste actuelle qui s'avancera vers Ecuelles.

Tel est le projet que l'*Ecuellois* vous présente en exclusivité avec le plan de ce futur tracé des pistes d'atterrissage.

L'industrialisation du sud seine et marne serait-il donc à ce prix ? Nul doute que cette question sur laquelle on reviendra avec plus de détails suscitera bien des interrogations.



## ADSCE - BIBLIOTHEQUE (communiqué)

Vous êtes intéressés par la lecture, alors venez rendre visite à la bibliothèque située rue de l'Aulnaie (au-dessus des ateliers municipaux au 1<sup>er</sup> étage).

La bibliothèque contient de très nombreux ouvrages, des albums et des bandes dessinées pour les enfants, des romans, des biographies, des policiers, ouvrages documentaires etc.....

Les prix littéraires de l'année 2006 ont été achetés ainsi que d'autres livres de facture plus reposante, des livres « larges-visions », pour les personnes ayant des problèmes de vue sont aussi à votre disposition.

Afin de développer ses activités et continuer le classement des ouvrages suite au déménagement, nous recherchons une personne bénévole afin de suppléer la bibliothécaire et d'aider à la permanence quelques heures par mois.

Les heures d'ouverture sont : Lundi de 16 h à 19 h, Mercredi de 14h à 18h

A partir du mois d'avril : Lundi de 16h à 18h, mercredi de 14h à 18h et samedi de 10h30 à 12h

Pour tous renseignements, contacter Y. Coutenceau , aux heures d'ouverture de la bibliothèque au 01 64 70 64 28

## Service Animation

Un adjoint d'animation vient d'être recruté et aura la responsabilité de restructurer et diriger le CLSH et l'APPS (\*) qui ont été rapidement mis en place, il y a quelques années. Une organisation plus professionnelle maintenant s'impose. De ce fait, la Municipalité vient de "créer" un service Animation pour prendre en charge ce secteur social rendant service aux familles de la commune.

Rendre efficient cette nouvelle structure communale qui doit donc répondre aux attentes des familles qui lui confient leurs enfants, professionnaliser ce secteur d'activité qui demande beaucoup de rigueur, de diplomatie et de discrétion, assurer un accueil de qualité telles sont, entre autre, les missions que devra assurer FREDERIC BIGI qui rejoint donc les services municipaux. Il sera dorénavant le seul interlocuteur référent local auprès des familles. Il était auparavant adjoint d'animation dans une commune voisine.

Bienvenue à ce nouvel adjoint d'animation !

(\*) APPS : accueil pré et post scolaire ; CLSH : Centre de loisirs sans hébergement



### LA GRENOUILLE ET LE BŒUF...

*"Une grenouille vit un bœuf  
Qui lui semble de belle taille*

*Elle qui n'était pas grosse en tout comme un bœuf  
Envieuse s'étend, et enfle, et se travaille  
Pour égaler l'animal en grosseur,  
Disant : Regarder bien, ma sœur ;  
Est-ce assez ? Dites-moi ; n'y suis-je point encore ?  
– Nenni. – M'y voici donc ? – Point du tout. – M'y voilà ?  
– Vous n'en approchez point. La chétive pécore  
S'enfla si bien qu'elle en creva ..."*

L'Ecuellois ose une morale à cette fable sur la grenouille :

*"Dans ce bas monde, toute orgueilleuse, toute vaniteuse,  
N'a que ce qu'elle mérite : la batteuse pour la gueuse !"*

Cette fable, d'après La Fontaine, n'a pas pris une ride et pourtant elle a été écrite au XVII<sup>ème</sup> siècle. Les circonstances de la vie quotidienne nous en apportent la preuve tous les jours.

A méditer...

### CLSH d'avril

Le CLSH des VACANCES DE PAQUES aura lieu du mardi 10 avril au vendredi 20 avril. Inscription dès maintenant en mairie au 01 60 70 71 66 ou 71 67.

Pour le CLSH de JUILLET :

Il se déroulera à Ecuelles du mercredi 04 juillet au vendredi 03 août inclus. Pour info, en août, le CLSH aura lieu à Moret.

Les inscriptions pour le CLSH du mercredi durant la période scolaire sont enregistrées en mairie.



L'ECOLE MULTISPORTS fonctionnera pendant les vacances de printemps du mardi 10 au vendredi 20 avril 2007 inclus de 14 à 16 heures.

Pour tout renseignement et inscription, s'adresser au Service des Sports de la CCMSL au 01-60-70-28-33.

Le programme est en ligne depuis le 21 mars 2007 sur le site : [www.cc-moretseineloing.fr](http://www.cc-moretseineloing.fr)

A noter :

**Piscines de Moret-sur-Loing** (01-60-70-42-15) et de Vernou-la-Celle-sur-Seine (01-64-23-08-32) seront ouvertes pendant les vacances de printemps.

Enlèvement des "encombrants" : Vendredi 20 avril (Prochain enlèvement : vendredi 20 juillet)

Vos "encombrants" doivent être déposés sur le trottoir la veille du jour de l'enlèvement et ne doivent pas y rester s'ils n'ont pas été ramassés.

### Nettoyage des rues

Comme les mois passés, le renforcement du nettoyage de la chaussée aura lieu les **vendredis 6 et 27 avril** durant toute la journée sur l'axe principal traversant la commune. Le nettoyage des trottoirs aura lieu le **vendredi 20 avril** durant la journée.

En vous remerciant pour votre patience si vous venez à suivre les engins de nettoyage qui évoluent lentement...

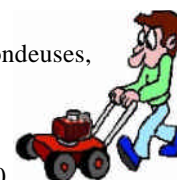
### Bruit : STOP !

L'utilisation **des engins à moteurs** (tronçonneuses tondeuses, et autres) est réglementée par Arrêté du Maire.

Cette utilisation est autorisée :

- du lundi au vendredi de 7h00 à 20h00
- le samedi de 9h00 à 12h00 et de 15h00 à 18h00
- le dimanche et jours fériés de 9h00 à 12h00.

Les infractions aux dispositions du présent Arrêté seront sanctionnées par des procès verbaux établis par la Police







## Comité des Fêtes

(Communiqué)

Le Comité des Fêtes propose une soirée REPAS-DANSANT à la salle polyvalente Jean Mermoz, le Samedi 28 avril à 20h00.

Le groupe COTTON BELLYS (blues) animera cette soirée et sera ensuite relayé par une animation musicale proposant des rythmes différents et variés.

### Menu

- Cocktail et ses petits fours
- Salade périgourdine (salade, pignons de pins, gésier, magret, mousse de canard et petits toasts)
- Magret de canard laqué - riz aux épices et brochette de tomates cerises
- Plaisir de Brie farci au chèvre chaud, salade verte
- Verrine de vanille et coulis de fruits rouges
- Café
- Boissons comprises : Muscadet\*, Côtes du Rhône\*, eau minérale.

\* avec modération

Le prix : 35 euros pour les adultes  
20 euros pour les enfants.

Renseignements et réservations (jusqu'au 21 Avril)  
auprès de Catherine, tél. : 01 60 70 54 80



## Œufs de Pâques

Rendez-vous le dimanche 8 avril, de 10h à 12h00, près du Pont médiéval sur le site de Ravanne

Jeu de piste pour les 0 à 6 ans et

Chasse aux trésors pour les 7 à 13 ans



Des œufs en chocolat seront offerts à tous les enfants participants

**Venez nombreux !**

Date à retenir : DIMANCHE 13 MAI

VIDE GRENIER - renseignement : 01 60 70 20 90

### Dates à retenir :

**Ecoles** : Vacances de Printemps - du 06 avril après la classe au lundi 23 avril au matin.

**Mairie** : samedi 7 avril - **MAIRIE FERMEE**

**Mairie** : enquête publique carrière Piketty - lundi 02 avril de 14h30 à 17h30 salle de la Cateline.

**Ecoles** : Samedis libérés - 7 et 28 avril.

**Comité des Fêtes** : dimanche 8 avril : Chasse aux œufs de Pâques.

**Mairie** : enquête publique carrière Piketty - samedi 14 avril de 9h00 à 12h00 salle de la Cateline.

**Mairie** : du mardi 10 au vendredi 20 avril - CLSH pour les vacances de Pâques.

**Comité des Fêtes** : Samedi 28 avril - Soirée-repas dansante à la salle polyvalente Jean Mermoz.

**Journée du Souvenir** : Dimanche 29 avril - Dépôt de gerbes au monument aux Morts et rassemblement à la stèle du Pimard.

**Carton ROUGE**

... à la personne indélicate qui est venue "emprunter" des arbustes qui venaient à peine d'être plantés dans le massif face à la salle Jean Mermoz.

JOYEUSES



PÂQUES

### On ne chôme pas !

Durant la trêve hivernale, le service technique n'a pas chômé. Les jardiniers ont continué à embellir la commune sur le site Jean Mermoz (voir cliché : plantations réalisées site Jean Mermoz).

D'autres agents ont préparé les aménagements nécessaires de certains locaux à la salle Mermoz. Ainsi pourront être réalisés les derniers travaux devant terminer la réhabilitation complète de cette salle polyvalente.

Il en a été de même pour la salle de la Cateline. Après le changement des fenêtres et porte-fenêtres, ce bâtiment continue sa transformation (des travaux sont en cours actuellement) pour aménager un accès pour les personnes à mobilité réduite et créer une issue de secours nécessaire pour ce type de local. Bien d'autres travaux qu'on ne voit pas forcément comme, par exemple, cette remise en place de la barrière en bois réalisée par le service technique au Pont de bois à l'étang de Ravanne.

Un service technique formé de plusieurs corps de métiers qui œuvrent quotidiennement au service des habitants de la commune.



L'*Ecuellois* se propose de vous présenter une activité qui séduit les plus petits : celle des soldats du feu, comme on les appelle aussi, qui portent l'uniforme le plus apprécié des Français.

Cet article, issu du service de presse de la caserne de Moret, présente, dans cette première partie, le centre opérationnel qui intervient sur notre secteur.

Le prochain *Ecuellois* présentera l'activité, au quotidien, de ces hommes.

## Les Sapeurs pompiers de votre secteur.

Le centre d'intervention qui défend notre commune est situé place du Champs de Mars à Moret-sur-Loing.

Il a été construit en 1977, agrandi et totalement rénové en 2003.

Les sapeurs pompiers de ce centre interviennent, en première intervention, sur les communes de Moret-sur-Loing, Veneux-les-Sablons, Ecuelles, Episy, Villecerf et Montarlot, mais également sur les secteurs voisins tels que Champagne-sur-Seine, Bourron-Marlotte, Montereau, etc.

L'activité opérationnelle représente 1183 interventions pour l'année 2006 (1093 en 2005) et se décompose de la manière suivante :

- 75% de cette activité (887 interventions dont 61 accidents de circulation) concerne plus particulièrement les secours à personnes (malaises, blessés, etc.) au cours desquelles on dénombre 620 personnes atteintes légèrement, 95 plus grièvement et malheureusement 29 personnes qui n'ont pu être ramenées à la vie.
- 12% de l'activité (145 feux dont 41 feux de végétation) concerne les interventions liées à l'incendie. Rappelons que durant le mois de juillet 2006, 1000 hectares de récoltes sur pied et de chaumes sont partis en fumée dans le sud Seine et Marne.
- Enfin, 133 autres opérations d'origine des plus diverses (nids de guêpes, assèchement, etc.) représentent 11% de l'activité.

Pour réaliser toutes ces interventions, le centre dispose des moyens matériels suivants :

- 1 Véhicule de Secours et d'Assistance aux Victimes neuf (VSAV) appelé communément l'ambulance
- 1 Fourgon Pompe Tonne (FPT) pour les interventions liées à l'incendie en milieu urbain et industriel, nouvellement changé en 2006
- 1 Camion Citerne Forestier (CCF) pour les interventions liées à l'incendie en milieu hors chemin ; affecté depuis 2003
- 1 Véhicule Tout Usage (VTU) et ses lots destinés aux opérations diverses ; affecté en 2005
- 1 Véhicule Poste de Commandement (VPC) destiné à accueillir le staff d'une intervention de grande envergure ; affecté en 2006
- 1 embarcation pour les interventions en milieu aquatique.

à suivre ...



Incendie au faubourg en mars 2003

## Nouveau numéro de téléphone

### Ecrivain Public

Vous avez des difficultés pour compléter un dossier administratif, écrire une lettre, ...  
Vous recherchez un conseil, ... avec l'aide de la municipalité, Danielle DEJEAN, se tient à votre disposition chaque jeudi de 14h30 à 17h30, 45 rue Georges Villette, pour vous aider, vous écouter, vous orienter...

tél. 01 60 70 71 68,

Cette aide est gratuite.



### VIE DE LA COMMUNE

Informations sur les différents travaux et dossiers en cours.

**Ecole des Lilas :** Le constructeur retenu est la société HEXGO qui assurera une construction évolutive tel que nous l'avions établi dans le cahier des charges (voir site Internet de cette société pour plus d'informations).

Pour info :

- Un plancher chauffant électrique équipera ce nouveau bâtiment afin de diversifier les moyens de chauffage ;
- L'eau chaude sera produite à partir de panneaux solaires.

## Aérodrome d'Episy

Bien sûr, vous l'aurez compris, l'*Ecuellois*, le facétieux, n'a pu s'empêcher d'imaginer cette piste d'atterrissage pour des *Exocoetus Cypselurus* appelés encore exocets, poissons volants ou, dans notre cas, "POISSON D'AVRIL" volant !

Pour se faire pardonner l'*Ecuellois* vous préconise de découvrir ce site en empruntant le chemin prolongeant la rue du Château d'eau et vous emmenant directement aux pistes après avoir traversé le Bois de la Boulinière et la Vallée aux Loups qui montreront bien qu'un tel projet est inenvisageable.

De surcroît, ce parcours offre une belle et tranquille promenade à faire en famille.

- Les plafonds des anciennes classes seront abaissés afin d'économiser l'énergie (jusqu'à 30%).

**Mairie - CLSH :** Le Conseil municipal du 13 mars a voté la création de 2 postes pour le nouveau service Animation : un poste d'adjoint d'animation 1<sup>ère</sup> classe pour le responsable Frédéric BIJI qui assure la direction du CLSH et un poste d'adjoint d'animation 2<sup>ème</sup> classe pour Valérie MIRGUET qui viendra le seconder à partir du 2 avril.

**Salle de la Cateline :** L'entrée de la salle de la Cateline va être transformée ; une rampe pour les personnes à mobilité réduite va être réalisée. Durant les travaux, l'accès se fera par la porte arrière du bâtiment.

**Cimetière :** Une stèle vient d'être créée pour recevoir les plaques souvenir des 2 habitants de la commune décédés en déportation durant la dernière guerre mondiale.

## INFOS PRATIQUES

### UNITE D'ACTION SOCIALE (SERVICE SOCIAL DEPARTEMENTAL)

Mme TORRES, assistante sociale, effectue une permanence, à la maison communale, 31 rue de l'Orvanne, au Rond point de Charmois, à Ecuelles.

**Permanences :** **Judi 5 avril de 14h à 17h00 et lundi 23 avril de 9h à 12h00**

Des rendez-vous et visites à domicile sont possibles en dehors des permanences, à la demande des usagers. Pour tout renseignement ou pour prendre rendez-vous : **Tél. : 01 60 57 22 33**

### Déchetterie

Si vous n'avez pas votre carte personnelle, pour accéder à la déchetterie, se munir impérativement d'une carte d'identité et d'un justificatif de domicile. Une carte d'accès électronique vous sera délivrée ultérieurement.

**Horaires d'été** (du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre):

Du lundi au vendredi, de 15 h à 19 h.

Le samedi, de 10 h à 19 h.

Le dimanche, de 10 h à 13 h.

Fermeture le 1<sup>er</sup> mai.

### PERMANENCES DU SAMEDI :

Le samedi matin, la mairie est ouverte exclusivement pour les actes d'Etat Civil.

Un Adjoint au Maire est toujours présent pour vous recevoir (sur rendez-vous) :

7 avril : MAIRIE FERMEE      21 avril : Jacky Thion

14 avril : Alain Girault      28 avril : Alain Girault

## SERVICES MUNICIPAUX

Téléphone Mairie : 01 60 70 55 04

E-mail : [mairie.ecuelles@wanadoo.fr](mailto:mairie.ecuelles@wanadoo.fr)

### ACCUEIL TELEPHONIQUE :

Lundi :	de 9h00 à 12h00 et de 13h30 à 18h00
Mardi au Jeudi :	de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 18h00
Vendredi :	de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h00
Samedi :	de 10h00 à 12h00

### ACCUEIL AU PUBLIC DE LA MAIRIE :

Lundi au Jeudi	de 10h00 à 12h00 et de 15h00 à 17h30
Vendredi	de 10h00 à 12h00 et de 15h00 à 17h00
Samedi	de 10h00 à 12h00 pour l'état civil.

## Place publique – L'ECUELLOIS

Conception et réalisation : Commission Information et communication  
Directeur de publication : J. MARECHAL - Impression : Mairie